



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸
張少麟神父

Pastor
Fr. Francis Chong, CDD

助理司鐸
王天偉神父
王新亮神父

Associate Pastors
Fr. Matthew Wang, CDD
Fr. John Wang, CDD

堂區修女
楊永芬修女

Parish Sister
Sr. Magdalena Yang, OP

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分
Tuesday and Thursday 7:30pm
星期六 下午四時至四時三十分
Saturday 4:00pm - 4:30pm
下午六時至六時三十分
6:00pm - 6:30pm
星期日 下午一時三十分至一時五十分
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。
Or contact priests for appointment.



彌撒時間 Mass Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時正、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:00am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Masses (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油/殯葬事宜

Anointing of the Sick / Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.

其它有關聖事須知: Other Sacraments:

- | | |
|------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學 | 1) Sunday School |
| 2) 初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation |
| 3) 堅振預備班等 | 3) Youth Confirmation Preparation |

** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.





天主聖三節 主曆二零二六年五月三十、三十一日
(甲年) 讀經一：出 34:4-6, 8-9; 讀經二：格後 13:11-13; 福音：若 3:16-18



靈修片語 何謂成全的聖德？

真正的成全的聖德，是聖神已刻在義人心中的愛之法律，亦即基督三番五次在福音中所叮囑的「棄絕自己」及「釘死內在的人性」，這就是神聖師傅耶穌所稱的「柔和與輕鬆的軛」；也是祂以言以行時常勸勉我們的。確實，基督以所行所教的一切，指引我們升天之路。

基督信徒要不斷提醒自己：不僅要企盼聖德，更要追求成全的聖德。基督信徒務須與所有惡的傾向搏鬥，使感官屈屬於理智權下，並從根拔除各種不管不顧、自我中心、自私自利的惡習，所有惡的傾向都是修德成聖的絆腳石。

基督信徒首先要認識自己最惡劣和最顯著的毛病，接著採取不倦不休、持續不斷的途徑，及快速堅決的心態，著手這場自我成長的戰爭，否則，是

不可能成功的；因為這不朽的榮冠只賜與勇敢改變自己的人。

我們經常要面對許多的鬥爭，最難的鬥爭是面對自己的改變，許多時候我們對自己妥協，不意識到自己需要改變某些私慾偏情。實際上，為獲得成全的聖德的最佳途徑，必須棄絕那些足以阻礙全心、全靈、全意愛天主的事物，這種愛就是成全的聖德。

基督信徒應以更新的心思變化自己；為使自己能辨別什麼是天主的旨意，什麼是善事、是悅樂天主的事和成全的事。

以上選讀道明會日課聖方濟·柯爾所創修女會的生活規則。

你們的
楊永芬修女

2026—2028 成人及兒童慕道班招生

成人國、粵語及兒童英語慕道班將於 9 月勞工節過後開班，報名及查詢請與堂區辦事處聯絡。

<u>成人粵語：</u>	<u>成人國語：</u>
星期一：8:00pm-9:30pm	星期一：8:00pm-9:30pm
星期四：10:00am-11:30am	<u>兒童英語：</u>
星期日：8:30am-10:00am	星期一：8:00pm-9:30pm

2026—2027 主日學招生

主日學將於 5 月 30 日、6 月 6 日 (星期六) 5 時 30 分至 6 時 30 分以及 5 月 31 日、6 月 7 日 (主日) 9 時至 1 時 30 分於陸之樂堂接受辦理 2026 至 2027 年度學生登記手續，上課時間分別為星期六下午 4 時 30 分、主日早上 8 時、10 時及正午 12 時。學生必須為本堂登記教友之子女，費用 \$25。報名及詳情請參閱大堂海報或瀏覽堂區網頁並下載表格。

堂區同樂日

今年的堂區同樂日將於 6 月 21 日 (星期日) 早上 9 時至下午 4 時於停車場舉行。當日將有各種美食提供及精彩表演，歡迎大家攜同親友參加。巴士服務將會延長至下午 4 時 30 分，請教友利用 St. Augustine CHS 學校停車場泊車。為了環保，鼓勵教友自備水杯及餐具。為配合場地佈置工作及安全考慮，請教友於 6 月 20 日 (星期六) 4 時 30 分提前彌撒後，盡快把車開走。5 時 30 分停車場只開放部份車位。不便之處，敬請原諒。

結婚週年祝福禮

本堂將於 9 月 20 日 (主日) 中午 12 時，於 34 週年堂慶彌撒中特別為結婚週年夫婦舉行『祝福禮』。凡本堂登記教友在 2026 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期間，慶祝結婚 20、25、30、35、40、45、50 或以上週年者，請備妥領洗紙及教堂結婚證書副本於 8 月 2 日或之前到堂區辦事處填寫報名表格。

耶穌聖心瞻禮

6月5日(首瞻禮六)恭敬耶穌聖心。早上8時彌撒後，明供聖體。晚上7時：晚禱、聖體降福，接著舉行耶穌聖心彌撒。歡迎教友前來參與，一起默想主基督耶穌的聖愛。教友可自由選擇朝拜聖體時間。請將名字登記在設於大堂的時間表上。

青少年兒童歌詠團招募新成員

聖曹桂英堂青少年兒童歌詠團，現招募2026年9月至2027年6月的新成員；歌詠團逢星期一晚上7時至8時在聖堂練習，歡迎9月就讀一年級至十二年級的教友或慕道者參加。有興趣參加的朋友，可到堂區辦事處索取報名表格。

教區公益金精神健康粵語講座

本堂將於6月13日(星期六)下午1時至3時舉辦「認識帕金森症與阿茲海默症與家庭支援服務」講座。有興趣者請於6月7日前掃描海報二維碼報名或填寫報名表投入辦事處旁ShareLife信箱內。如有查詢，請電郵至 satcc33@gmail.com。



本週彌撒意向

5月31日 8:00am 追思：Choy Bik Chun；Flora Chan；Anton Li；
(星期日) 王盈盈
謝恩：Gerty Chai；Gabriel Chiu；
Harony Hui；Carmilla Wong & Family
求恩：在俗道明玫瑰會所有會友；李慧修
10:00am 為本堂眾教友祈禱
12:00pm 追思：Wong King Yum Mary；黃惠蘭；
林祥生 Tony Lam；Lan Sam Rose 岑玲
求恩：梁江惠珍家人；鄭施慧兒
2:00pm 求恩：楊榮輝
6月1日 8:00am 追思：Anton Li；王盈盈；Margaret Weaver
(星期一) 謝恩：Nadia Hoang
求恩：Gabriel Chiu；王君及家人；李秀清
6月2日 8:00am 求恩：盧芷萱
(星期二) 7:00pm 追思：諸眾煉靈

慶祝香港教區成立八十週年感恩祭

為慶祝香港教區成立八十週年，並感謝來自香港的教友多年來為建立多倫多華人天主教團體所作出的無私奉獻，本堂謹定於6月7日中午12時主日感恩祭中，特為此意向獻上祈禱與感恩。誠邀各位教友踴躍參與，同頌主恩，共沐天主慈愛。

白白得來，白白分施工作坊 2026

誠邀有心服務的教友參加「信仰同行培育工作坊」，透過培育認識基督徒的福傳使命，了解代父母與同行者的角色，並學習陪伴與分享信仰的基本技巧。詳情請到大堂座地告示版閱覽及報名。

更換屋頂

我們的教堂建築已經超過二十年。由於屋頂年久老化，今年夏天將需要進行全面更換。該工程的預計費用約為40萬元，我們將動用由建堂基金所積累的款項來支付這項工程的費用。我們誠摯邀請大家繼續透過建堂基金(藍色奉獻信封)來支持堂區。所有捐獻至建堂基金的款項，將全數用於本堂的維修與保養。衷心感謝大家對教堂的慷慨奉獻與支持。主佑大家。

6月3日 8:00am 求恩：Gabriel Chiu
(星期三)
6月4日 8:00am 追思：諸眾煉靈
(星期四) 7:00pm 謝恩：王秀英
6月5日 8:00am 求恩：黎清源；黃家俊；
(星期五) Gabriel Chiu
7:30pm 追思：諸眾煉靈
6月6日 8:00am 謝恩：病人之友會
(星期六) 4:30pm 追思：諸眾煉靈
謝恩：Carmilla Wong & Family
求恩：Keith Lam；Ada Chan；
Diana Leung
6:30pm 追思：張金榜、葉秀治夫婦；
陳逢貴
謝恩：岑務本



五旬節主日 主曆二零二六年五月二十三、二十四日

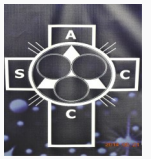
建堂奉獻 \$ 12,596.00 彌撒奉獻 \$ 8,795.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。Thank you for your support and generosity to our Parish!



The Most Holy Trinity – May 30 & 31, 2026

(Year A) Ex 34 : 4b-6, 8-9 ; 2 Cor 13 : 11-13 ; Jn 3 : 16-18



Spiritual Corner What is Perfect Holiness?

True perfect holiness is the “Law of Love” imprinted in the hearts of just people by the Holy Spirit. It’s what Jesus had repeatedly proclaimed: “deny yourself” and “crucify the inner human nature”. This is what our divine teacher, Jesus, refers to us, “My yoke is light and sweet”; which is also what He always exhorts to us through his teachings and actions. Truly, Christ uses His teachings and actions leading us to the road towards heaven.

Christians need to remind themselves unceasingly: not only to desire holiness, more importantly, to pursue perfect holiness. Christians must fight against all evil inclinations, let reason control all the senses, and uproot all the reckless, self-centered, selfish thoughts and actions. All of these evil inclinations are stumbling blocks in the pursuit of cultivating holiness.

Christians should first recognize their own worst and utmost obvious defects; then take a tireless and non-stop approach, with the attitude of a swift determination, take on this battle of self-growth and improvement. Otherwise, it would be impossible to suc-

ceed; because this nonfading crown is only awarded to people who bravely convert themselves.

We always come face to face with many challenges, the most difficult battle is to change ourselves. Most often, we make compromises with ourselves, not knowing that we must change our selfishness and prejudice. In reality, for the best route to achieve perfect holiness, we must renounce all things that would prevent us loving God with all our heart, soul and mind, this kind of total love, total surrender is perfect holiness.

Christians should remake themselves through a renewed mindset, so that they can discern what is God’s will, what is good, what is perfect and what is pleasing to God.

The above is extracted from the “Daily Readings for the Dominican Sisters of the Order of St. Francis’ Rules of Conduct”.

Yours,
Sr. Magdalena Yang

Cantonese/Mandarin RCIA & English RCIC Classes

New Cantonese, Mandarin RCIA and English RCIC classes will begin in September. Please contact the Parish Office or visit the Parish website for information and registration. Kindly share this with your family and friends!

Parish Family Day

This year’s Parish Family Day will be held on Sunday, June 21 from 9:00am to 4:00pm at the parish parking lot. There will be food stalls, and singing performances. Parishioners and their families are cordially invited to participate. Participants are requested to park at St. Augustine Catholic High School. Shuttle bus services will be extended to 4:30pm. In order to facilitate the setup of the stalls and also for safety reasons, part of the church parking lot will be temporarily closed from 5:30pm on Saturday, June 20. Sorry for the inconvenience caused and thank you for your co-operation!

Roof Replacement Project

Our church building is now over 20 years old, and the roof will need to be fully replaced this summer. The project is expected to cost about \$400,000 and will be paid for using the Building Fund. We kindly ask for your continued support through donations to the Building Fund (blue envelopes). All Building Fund donations are used solely for the care and maintenance of our church. We are truly grateful for your generosity and ongoing support.

Thanksgiving Mass

To celebrate the 80th anniversary of the Diocese of Hong Kong, and in thanksgiving for the selfless contributions of Hong Kong Catholics in establishing the Chinese Catholic community in Toronto, our parish will offer special prayers and thanksgiving during the Sunday Mass at 12:00 noon on June 7 for this intention. Everyone is warmly welcome to join us in praising the Lord and sharing in God’s abundant grace.

2026 - 2027 Sunday School

Sunday School registration for the 2026–2027 school year will take place on May 30 and June 6 from 5:30pm to 6:30pm and on May 31 and June 7 from 9:00am to 1:30pm at the basement parish hall. Class hours are Saturday 4:30pm, Sunday 8:00am, 10:00am and 12:00 noon. Registration fee is \$25.00. Please download the registration form from the Parish website and refer to the poster in the lobby for registration guidelines.

ShareLife Seminar

Our parish will host a free seminar, “Understanding Parkinson’s and Alzheimer’s Diseases,” on Saturday, June 13, from 1 to 3 pm. The speaker, a counsellor from Catholic Family Services of York Region, will share practical strategies and insights on mental health in Chinese culture. The seminar will be in Cantonese, and all are welcome. Please register by June 7 using the QR code on the poster or the form in the ShareLife mailbox.